

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf http://www.biodiversity.ch/d/services/information_service_ibs
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur http://www.biodiversity.ch/f/services/information_service_ibs

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 101 November 2014 / Novembre 2014

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Bewässerung von Bergmatten reduziert Biodiversität

Nach dem Trockenjahr 2003 setzte in den Zentralalpen ein kleiner Boom beim Bau von Beregnungsanlagen ein. Die Notwendigkeit der Anlagen wurde damit begründet, dass die Futterbasis der Betriebe auch in zukünftigen Trockenperioden gesichert werden müsse. Untersuchungen im Engadin zeigen nun, in Bezug auf die Biodiversität, einen unerwünschten Nebeneffekt der neuen Sprinkleranlagen auf. Wo sie erstellt wurden, ist die Grünlandnutzung deutlich intensiviert worden, und schützenswerte Bergmatten verloren an Terrain.

L'irrigation des pelouses alpines réduit la biodiversité

Suite à l'année aride 2003, les installations d'arrosage ont connu un petit boom dans les Alpes centrales. La justification pour de telles installations était la nécessité d'assurer les bases fourragères des exploitations pour les périodes sèches à venir. Des études en Engadine montrent un effet secondaire indésirable de ces nouvelles installations d'irrigation aérienne. L'exploitation des herbages s'est nettement intensifiée sur les surfaces où elles ont été installées et les pelouses alpines dignes de protection ont perdu du terrain.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Ackerbau profitiert von Bodenorganismen

Im Ackerbau spielen Bodenlebewesen eine wichtige Rolle, wie neue Ergebnisse zeigen: Ein funktionierendes unterirdisches Nahrungsnetz aus Bakterien, Pilzen und Bodentieren kann die Pflanzenernährung verbessern, die landwirtschaftlichen Erträge erhöhen und die Auswaschung von Nährstoffen reduzieren. Wird die Biodiversität im Boden gefördert, können Düngemittel gespart und Gewässer geschont werden. Eine Bewirtschaftung, die Rücksicht auf den Boden nimmt, zahlt sich also aus.

L'agriculture profite des organismes du sol

De nouveaux résultats le confirment, les organismes du sol jouent un rôle important dans l'agriculture. Un réseau alimentaire sous-terrain fonctionnant bien et constitué de bactéries, champignons et animaux du sol peut améliorer la nutrition des végétaux, augmenter la production agricole et réduire le lessivage des éléments nutritifs. En favorisant la biodiversité du sol, on peut économiser les engrais et épargner les cours d'eau. Un mode d'exploitation ménageant le sol est donc payant.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Landwirtschaft: Mehr Beratung und bessere Bildung im Bereich Biodiversität notwendig

Landwirte werden mit Direktzahlungen belohnt, wenn angestrebte ökologische Resultate erreicht werden (Biodiversitätsförderflächen Qualitätsstufe II). Mit dem Ziel, das Umsetzungspotenzial dieses Ansatzes in der Schweiz zu untersuchen, wurde eine schriftliche Umfrage bei Landwirten der Bergregionen in der Schweiz durchgeführt. Die Resultate zeigen, dass nur eine Minderheit der Landwirte den Resultat-orientierten Ansatz bevorzugt. Für eine Steigerung von Resultat-orientierten Biodiversitätsfördermassnahmen bedarf es unter anderem einer spezifischeren und regionalisierten Beratung und mehr ökologische Bildung.

Agriculture: davantage de conseils et une meilleure formation

dans le domaine de la biodiversité nécessaires

Des paiements directs récompensent les agriculteurs quand ils atteignent les résultats écologiques visés (surfaces de promotion de la biodiversité de qualité II). Une enquête a été réalisée auprès d'agriculteurs suisses des régions de montagne dans l'objectif d'étudier le potentiel de réalisation de cette approche. Les résultats montrent que seule une minorité des paysans préfèrent cette orientation basée sur le résultat. Pour consolider les mesures de promotion de la biodiversité basées sur les résultats, un conseil plus spécifique et adapté à la région ainsi qu'une meilleure formation en écologie sont nécessaires.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

Pflanzengemeinschaften bringen mehr Ertrag als Monokulturen

Eine Gemeinschaft von Pflanzen ermöglicht höhere Ernteerträge in Wiesen als eine reine Monokultur. Dies hat ein europäisches Forscherteam unter der Leitung von Ökologen der Universität Zürich nachgewiesen. Die Wissenschaftler sind überzeugt, dass der Anbau von Mischkulturen in der Land- und Forstwirtschaft in Zukunft eine entscheidende Rolle für die Ernährungssicherheit spielen wird.

Les communautés de plantes ont un plus grand rendement que les monocultures

Une communauté de plantes permet une plus grande récolte dans les prairies qu'une monoculture pure. C'est ce que montre un groupe de chercheurs européens sous la direction d'écologues de l'Université de Zurich. Les scientifiques sont persuadés que les cultures mixtes dans l'agriculture et la sylviculture joueront à l'avenir un rôle central pour la sécurité alimentaire.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Immer weniger Vögel in Europa

Eine Untersuchung der Bestände von 144 Vogelarten in Europa hat gezeigt, dass die Zahl der Vögel in den letzten 30 Jahren abgenommen hat. Der grösste Teil dieses Rückgangs ist auf weit verbreitete Arten zurückzuführen. Die weniger häufigen Arten zeigten auf europäischer Ebene insgesamt einen positiven Trend. Dies steht im Gegensatz zur Schweiz, wo gemäss Swiss Bird Index SBI die seltenen Arten seit vielen Jahren eine rückläufige Tendenz aufweisen. Die Forschenden empfehlen, die Erhaltungs- und Förderungsmaßnahmen nicht nur auf seltene Arten auszurichten.

Toujours moins d'oiseaux en Europe

Une étude des populations de 144 espèces d'oiseaux en Europe a montré que le nombre d'oiseaux a diminué au cours des 30 dernières années. Ce recul touche en grande partie des espèces communes. Les espèces plus rares montrent une tendance positive, du moins à l'échelle européenne. Ceci est contraire à la Suisse, où d'après le Swiss Bird Index (SBI) les espèces rares diminuent depuis de nombreuses années. Les scientifiques recommandent de ne pas orienter les mesures de protection et de promotion uniquement sur les espèces rares.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wodurch wird die Vielfalt an Waldvögeln im Siedlungsraum beeinflusst?

Forschende konnten zeigen, dass Grünflächen in und um Prag vor allem dann eine hohe Vielfalt an Waldvogelarten aufweisen, wenn auch die Vielfalt der Baumarten gross ist und zumindest einige der Bäume alt und gross sind. Das gleichzeitige Vorhandensein von Gewässern erhöht zusätzlich die Artenvielfalt von Waldvögeln.

Qu'est-ce qui influence la diversité des oiseaux forestiers en zone urbaine?

Des scientifiques ont montré que les espaces verts dans et autour de Prague abritent une grande diversité d'oiseaux forestiers quand la diversité des arbres est également élevée et qu'au moins certains arbres sont vieux et grands. La présence simultanée d'eau augmente la diversité des espèces d'oiseaux forestiers.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Schutzgebiete als Win-win-Situation: Ein Beispiel aus Argentinien

Die Erhaltung von natürlichen Lebensräumen mit Hilfe der lokalen Bevölkerung ist eine allgemein anerkannte Strategie. Eine Gemeinde im südlichen Patagonien von Argentinien hat diesen Ansatz modellhaft umgesetzt, um die wertvollen natürlichen Ressourcen auf ihrem Territorium zu schützen: 2013 wurde ein Schutzgebiet für den Südandenhirsch eingerichtet, einer stark gefährdeten Art. Mit dem Schutzgebiet wird zudem die Versorgung mit sauberem Trinkwasser gesichert.

Les réserves naturelles comme situation win-win: un exemple argentin

La conservation d'habitats naturels avec l'aide de la population locale est une stratégie reconnue. Une commune dans le sud de la Patagonie en Argentine a appliqué avec succès ce modèle afin de protéger les ressources naturelles précieuses sur son territoire: en 2013, une réserve naturelle a été créée pour le cerf du sud des Andes, une espèce fortement menacée. La réserve naturelle assure en outre l'approvisionnement en eau potable propre.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Die Geschichte des Bibers im Alpenrheintal

Vor einigen Hundert Jahren ausgestorben, ist der Biber seit 2006 im Alpenrheintal wieder präsent und hat sich mittlerweile bis ins bündnerische Felsberg ausgebreitet. Ein neues Buch beschreibt die Aussterbegeschichte und die Wiedereinwanderung des Bibers im Alpenrheintal sowie seinen Einfluss auf Landschaft und Biodiversität.

L'histoire du castor dans la vallée du Rhin alpin

Disparu depuis plus d'un siècle, le castor est à nouveau présent depuis 2006 dans la vallée du Rhin alpin et s'est entretemps répandu jusque dans le Felsberg grison. Un nouveau livre décrit l'histoire de la disparition et de la recolonisation du castor dans la vallée du Rhin alpin ainsi que son influence sur le paysage et la biodiversité.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Biology15, 12-13 February 2015 in Dübendorf

Biology15, the Swiss conference on organismic biology, will take place at Eawag, the Swiss Federal Institute of Aquatic Science and Technology, on 12 and 13 February 2015. Besides four keynote lectures by established Swiss and international researchers, Biology15 will provide the opportunity to young scientists to present their work.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Bunte Falter fürs Naturmuseum St.Gallen

Mit der Sammlung von Walter Erber hat das Naturmuseum St.Gallen seit April 2014 bereits die dritte bedeutende Schmetterlings-Sammlung erhalten. Dies zeigt, dass die Investitionen in die grösseren und gut ausgebauten Sammlungsräume richtig sind. Die sorgfältig beschrifteten Falter können nun auch der Wissenschaft zugute kommen.

Des papillons multicolores pour le musée de la nature de Saint-Gall

Avec la collection de Walter Erber, le musée de la nature de Saint-Gall accueille la troisième grande collection de papillons depuis avril 2014. Ceci montre que les investissements faits dans des locaux de collections plus grands étaient appropriés. Les papillons soigneusement étiquetés peuvent maintenant servir la science.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Herpetokolloquium, 6. Dezember in Bern

Die Karch organisiert jedes Jahr ein Herpetokolloquium, an welchem über neue Erkenntnisse aus der Forschung, über Schutzmassnahmen von Amphibien und Reptilien sowie über weitere aktuelle Themen aus der Herpetologie berichtet wird. Die Veranstaltung steht allen Interessierten offen, eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Colloque herpétologique, 6 décembre à Berne

Le Karch organise chaque année un colloque herpétologique, portant sur les recherches concernant les amphibiens et les reptiles, les mesures de conservation ainsi que d'autres sujets d'actualité liés au monde herpétologique. Cette journée est ouverte à toute personne intéressée, cependant l'inscription y est obligatoire.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS wird an über 1'400 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie [das Formular](#) aus und schicken es als Anhang an ibs@scnat.ch. Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden ([Archivsuche](#)).

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch und schreiben Sie in die Betreffzeile "unsubscribe" und die Mailadresse, unter der Sie den Newsletter erhalten.

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'400 abonnés en Suisse et à l'étranger. Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez [le formulaire](#) et envoyez-le à ibs@scnat.ch. Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'ici

(recherche dans la base de donnée).

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique à ibs@scnat.ch et écrire dans le sujet du message "unsubscribe" ainsi que l'adresse à laquelle vous recevez la newsletter.

IBS

Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Maiann Suhner, Dr. Daniela Pauli

Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT, Schwarztorstrasse 9, CH-3007 Bern

ibs@scnat.ch